

Neue Abgaben für Trinkwasser und Abwasser ab dem 1. Januar 2011

1) Trinkwasserabgabe

Einheitlicher Preis pro m3 Wasser für die 3 Kategorien von Verbrauchern:

Haushalte, Betriebe, Landwirtschaft

Die nachstehenden Abgaben werden für Trinkwasser aus dem öffentlichen Verteilungsnetz berechnet.

Preise ohne Mehrwertsteuer	Preis pro m3	Zählermiete jährlich	Fixkosten : 6€ pro Millimeter vom Durchmesser des Wasserzählers pro Jahr d.h. bei 20 mm
Ab 01.07.2009	2,16 €	6€	0€
Ab 01.01.2011	2,25€	0€	120€

Außer der Einbeziehung der Abgabetaxe an den Staat (0,10 € pro m3) , konnte der Wasserpreis pro m3 unverändert bleiben, nur die vorgeschriebenen Fixkosten wurden festgelegt.

2) Abwasserabgabe

Einheitlicher Preis für die 3 Kategorien von Verbrauchern :Haushalte, Betriebe, Landwirtschaft

Die Abwasserabgabe wird berechnet gemäß Verbrauch von Trinkwasser, das in ein öffentliches Entwässerungsnetz abgelassen wird.

	Preis pro m3	Kanaltaxe pro Einheit/Jahr	Fixkosten : 19,20 €pro Einwohnereinheit (EHm)/Jahr momentan einheitliche Festlegung auf :2,5 EHm für alle Haushalte, Wohneinheiten, Geschäftseinheiten, landwirtschaftliche Betriebe, an das Kanalnetz angeschlossene Gebäude
Ab 01.07.2009	0€	30€	0€
Ab 01.01.2011	1,19€	0€	48€ (2,5 * 19,20€)

Bei den Abwassergebühren wurde lediglich das eigene bestehende Kanalnetz in Betracht gezogen und nicht die künftige Kläranlage, die in Grevenmacher gebaut wird.

Diese Trinkwasser-und Abwasserabgaben beinhalten schon eine Wasserentnahme-Taxe von 0,10 € pro m3 und eine Entwässerungs-Taxe von 0,15 € pro m3, welche die Gemeinde resp.das Syndikat an den Staat entrichten muss.

Nouvelles redevances eau potable & assainissement

à partir du 01^{er} janvier 2011

1) Redevance- Eau

Prix uniforme par m3 eau consommée pour les 3 catégories de consommateurs :

Ménage, commerce, agriculture

Les redevances ci-après sont perçues pour l'eau destinée à la consommation humaine, fournie par un réseau de distribution publique.

Prix hors TVA	Prix par m3	Location compteur/an	Part fixe : 6 € par mm du diamètre du compteur par an , par exemple pour 20 mm
A partir 01.07.2009	2,16 €	6 €	0 €
A partir 01.01.2011	2,25 €	0 €	120 €

Le prix de l'eau par m3, la taxe de prélèvement facturée par l'Etat à raison de 0,10 €/m3 mise à part, n'a pas subi d'augmentation, seul la part fixe par mm du diamètre du compteur a été fixée.

2) Redevance-Assainissement

Prix uniforme pour les 3 catégories de consommateurs : Ménage, commerce –industrie-agriculture

La redevance assainissement est basée sur l'eau à la consommation humaine ayant fait l'objet d'une utilisation et déversée dans le réseau de collecte des eaux usées.

	Prix pro m3	Taxe canal par unité, par an	Part fixe : 19,20 € par équivalent/habitant(EH)/an la charge polluante est fixée pour le moment à 2,5 EH pour les ménages, unité d'habitation, unité de commerce, exploitation agricole et viticole, immeubles raccordés à la canalisation.
A partir du 01.07.2009	0€	30€	0€
A partir du 01.01.2011	1,19€	0€	48 € (2,5 * 19,20€)

Pour le calcul de la redevance assainissement, seul le réseau local a été pris en considération et non les coûts de la future station d'épuration, construite à Grevenmacher.

Ces redevances relatives à l'eau potable et à l'assainissement comprennent une taxe de prélèvement de 0,10 € par m3 et une taxe de rejet de 0,15 € par m3, à verser par la commune resp. syndicat à l'Etat.